

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services  
d'experts-conseils

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Full Service Interior Design S.O.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN448-152437/A	<b>Date</b> 2015-07-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20152437	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 012
<b>File No. - N° de dossier</b> fe176.EN448-152437	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-176-67450	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2015-06-05	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-08-05</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Talom, Mike	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe176
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3796 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Various locations, National Capital Area	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Le but de cette modification est de prolonger la date de clôture des soumissions au **5 août 2015**, et d'inclure le changement suivant:

### **A) Annexe C - proposition de prix**

Insérer ce qui suit :

#### **INSTRUCTIONS**

1. Remplir le formulaire de proposition de prix et le soumettre sous pli cacheté séparé, en inscrivant sur l'enveloppe le nom du proposant, le numéro de la demande et la mention «Formulaire de proposition de prix ».
2. Les prix ne doivent pas comprendre les taxes applicables et doivent être libellés en dollars canadiens.
3. Les proposants ne doivent ni modifier le formulaire, ni y ajouter de renseignements.
4. Afin de s'assurer qu'on déposera des tarifs horaires équitables et concurrentiels pour chacun des postes énumérés, on devra respecter rigoureusement l'exigence suivante : les proposants doivent offrir un tarif horaire pour chaque poste énuméré. Si l'entreprise comprend moins d'employés que ceux qui sont inscrits dans la liste, on doit fournir un tarif horaire correspondant à chaque poste énuméré. **Le tarif horaire proposé doit être égal ou supérieur au tarif horaire prévu pour les postes énumérés ensuite.** Par exemple, si l'entreprise n'a pas de personnel intermédiaire, le tarif horaire prévu doit être égal ou supérieur au tarif horaire indiqué pour le personnel subalterne. Le tarif horaire pour n'importe quelle catégorie de personnel ne peut être 0\$ ou une valeur nulle. **À défaut d'indiquer un tarif horaire pour chaque poste énuméré, votre proposition sera jugée irrecevable.**
5. Le proposant doit fournir un taux horaire fixe unique pour chaque catégorie d'employés de chaque sous-consultant et spécialiste pour la première et la deuxième année de l'offre à commandes, et un taux horaire fixe unique pour chaque catégorie d'employés de chaque sous-consultant et spécialiste pour la troisième et l'optionnelle quatrième année de l'offre à commandes.
6. Dépenses de voyages et de subsistance : Les entreprises doivent noter qu'on doit calculer, dans les tarifs horaires, les dépenses de voyages et autres relativement à la prestation des services dans un rayon de 50km de la Colline du Parlement. Pour les services à fournir en dehors de ce rayon, on remboursera les dépenses de voyages (avec l'approbation préalable du représentant du ministère) conformément à la Directive sur les voyages du Conseil national mixte.
7. On doit indiquer dans les colonnes B et D les tarifs horaires fixes pour chaque catégorie de personnel et les multiplier par le facteur de pondération de la colonne A (pour les besoins de l'évaluation seulement). Les sous-totaux des colonnes C et E

sont ensuite multipliés par les facteurs de pondération identifiés pour chaque période et les résultats additionnés pour fins d'évaluation.

8. Dans le tableau sommaire, on doit pour chaque discipline, indiquer dans la colonne B le "Total aux fins d'évaluation" tel que calculé et le multiplier par le facteur de pondération de la colonne A (pour les besoins de l'évaluation seulement).

9. Au cas où une erreur mathématique se produirait dans le report des totaux, TPSGC corrigera les totaux afin d'assurer l'équité des propositions.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.

## **B) Réponses aux questions**

### **Question 20:**

i) J'ai remarqué que la date de clôture de l'invitation a été prolongée par une modification de l'invitation. Je m'inquiète d'avoir déjà soumis ma proposition et de ne pas avoir la page de couverture cette modification dans ma proposition. Serais-je disqualifié?

li) Puis je récupérer ma proposition auprès de l'unité de réception des soumissions afin de le resoumettre en y incluant toute modification qui pourrait être publiée d'ici la fin de l'invitation?

### **Réponse 20:**

i) Non, vous ne serez pas disqualifié si vous soumettez les modifications publiées après que vous ayez précédemment soumis votre proposition. Les modifications des propositions peuvent être soumis en accord avec les Instructions générales IG 23 suivantes:

#### **IG 23 RÉVISION DES PROPOSITIONS**

*On pourra modifier les propositions présentées à la condition que la proposition révisée parvienne au bureau désigné pour la présentation des propositions au plus tard à la date et à l'heure fixées pour la clôture de la Demande d' à commandes. La révision apportée à la proposition devra être transmise sur le papier à en-tête du proposant ou porter une signature l'identifiant. La révision doit également montrer clairement la (les) modification(s) à la proposition originelle. La révision doit également inclure les renseignements exigés à l'alinéa 2.d) de l'article IG 10.*

ii) Oui. Bien vouloir contacter directement le module de reception des soumissions au 819-956-3370.